

ວັນທີ: \_\_\_\_\_

ຊື່: \_\_\_\_\_

ທີ່ຢູ່: \_\_\_\_\_

ເມືອງ: \_\_\_\_\_ ຮັຖ: \_\_\_\_\_ ລະຫັດໄປສະນີ: \_\_\_\_\_,

ລະຫັດແບບຟອມບໍລິການ:

ແບບຟອມຄໍາຮ້ອງທຸກຂອງ MEDI-CAL DENTAL

ກະຮຸນາປະກອບຂໍ້ມູນໃສ່ແບບຟອມຂ້າງລຸ່ມນີ້ ແລະບອກລາຍລະອຽດຂໍ້ສົງໄສ ຫຼື ຄໍາຮ້ອງທຸກຂອງທ່ານຢ່າງຄົບຖ້ວນສົມບູນ. ຂໍ້ມູນນີ້ແມ່ນສໍາຄັນ ແລະຈໍາເປັນໃນການຄົ້ນຄວ້າ ແລະແກ້ໄຂບັນຫາຂໍ້ສົງໄສ ຫຼື ຄໍາຮ້ອງທຸກຂອງທ່ານ.

MEDI-CAL ແຫ່ງຮັຖຄາລິຟໍເນຍ

ເລກບັດປະຈໍາຕົວຜູ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ: \_\_\_\_\_

ເປີໂທຣະສັບ: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

ເປີໂທຣະສັບສໍາລັບສິ່ງຂໍ້ຄວາມ: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

ຕົວແທນຂອງທ່ານ (ຖ້າວ່າບໍ່ແມ່ນຕົວທ່ານເອງ):

ຊື່: \_\_\_\_\_

ທີ່ຢູ່: \_\_\_\_\_

ເມືອງ: \_\_\_\_\_, ຮັຖ: \_\_\_\_\_ ລະຫັດໄປສະນີ: \_\_\_\_\_

ເປີໂທຣະສັບ: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

ຊື່ຂອງຜູ້ໃຫ້ບໍລິການບົວແຂ້ວຂອງທ່ານ: \_\_\_\_\_

ຊື່: \_\_\_\_\_

ທີ່ຢູ່: \_\_\_\_\_

ເມືອງ: \_\_\_\_\_, ຮັຖ: \_\_\_\_\_ ລະຫັດໄປສະນີ: \_\_\_\_\_

ເປີໂທຣະສັບ: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

ແບບຟອມຄໍາຮ້ອງທຸກຂອງ MEDI-CAL DENTAL (ໜ້າ 2)

ປະເພດຂອງຄໍາຮ້ອງທຸກ:

\_\_\_\_\_ ບໍລິການຂອງໜີ້ບັດແຂ້ວບໍ່ຄົບຖ້ວນສົມບູນ ຫຼື ບໍ່ໜ້າເພິ່ງພໍໃຈ

\_\_\_\_\_ ຂັ້ນຕອນການກວດກັ້ນຕອງທາງການແພດບໍ່ໜ້າເພິ່ງພໍໃຈ

\_\_\_\_\_ ອື່ນໆ

\_\_\_\_\_ ຄວາມເຫັນ (ກະຮຸນາອະທິບາຍຂໍ້ສົງໄສ ຫຼື ຄໍາຮ້ອງທຸກ/ຮ້ອງຮຽນຂອງທ່ານຢ່າງລະອຽດຢູ່ບ່ອນນີ້. ຈົ່ງນໍາໃຊ້ອີກດ້ານໜຶ່ງຂອງແບບຟອມນີ້ ຫຼື ໜ້າຈ້ຽງຕື່ມ ຖ້າວ່າທ່ານຕ້ອງການບ່ອນຂຽນເພີ່ມເຕີມ.)

---

---

---

---

---

ກະຮຸນາເຊັນຊີ້ ແລະ ລົງວັນທີໃນແບບຟອມນີ້:

ມັນອາດຈໍາເປັນທີ່ຈະຂໍເອົາປະຫວັດການປິ່ນປົວຂອງທ່ານຈາກຜູ້ໃຫ້ບໍລິການປົວແຂ້ວຂອງທ່ານ. ລາຍເຊັນຂອງທ່ານຂ້າງລຸ່ມນີ້ແມ່ນການອະນຸຍາດໃຫ້ເປີດເຜີຍປະຫວັດການປົວແຂ້ວຂອງທ່ານຕໍ່ທາງໂຄງການ Medi-Cal Dental ໄດ້.

ລາຍເຊັນ \_\_\_\_\_ ວັນທີ \_\_\_\_\_

ສົ່ງແບບຟອມນີ້ກັບຄືນໄປທີ່:  
Medi-Cal Dental Program  
Member Services Group  
P.O. Box 15539  
Sacramento, CA 95852-1539

ເມື່ອພວກເຮົາໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນນີ້ແລ້ວ, ພວກເຮົາຈະຄົ້ນຄວ້າຕາມຂໍ້ສົງໄສ ຫຼື ຄໍາຮ້ອງທຸກ/ຮ້ອງຮຽນ ຂອງທ່ານ ແລະ ຈະແຈ້ງຜົນໃຫ້ທ່ານຮູ້. ຖ້າວ່າຈໍາເປັນຕ້ອງໃຫ້ທ່ານມາກວດຮ່າງກາຍເພື່ອແກ້ໄຂບັນຫານີ້, ພວກເຮົາຈະແຈ້ງໃຫ້ທ່ານຮູ້ເປັນລາຍລັກອັກສອນກ່ຽວກັບວັນທີ, ເວລາ, ແລະ ສະຖານທີ່ສໍາລັບການນັດໝາຍນີ້.

## ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ

---

### **English**

ATTENTION: If you speak another language, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-800-322-6384 (TTY: 1-800-735-2922).

### **Español (Spanish)**

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-800-322-6384 (TTY: 1-800-735-2922).

### **Tiếng Việt (Vietnamese)**

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-800-322-6384 (TTY: 1-800-735-2922).

### **Tagalog (Tagalog – Filipino)**

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-800-322-6384 (TTY: 1-800-735-2922).

### **한국어 (Korean)**

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-800-322-6384 (TTY: 1-800-735-2922). 번으로 전화해 주십시오.

### **繁體中文 (Chinese)**

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-800-322-6384 (TTY: 1-800-735-2922)。

### **Հայերեն (Armenian)**

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Զանգահարեք 1-800-322-6384 (TTY (հեռատիպ)՝ 1-800-735-2922):

### **Русский (Russian)**

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-800-322-6384 (телетайп: 1-800-735-2922).

### **فارسی (Farsi)**

توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-800-322-6384 (TTY: 1-800-735-2922) تماس بگیرید.

### 日本語 (Japanese)

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-800-322-6384 (TTY: 1-800-735-2922) まで、お電話にてご連絡ください。

### Hmoob (Hmong)

LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-800-322-6384 (TTY: 1-800-735-2922).

### ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 1-800-322-6384 (TTY: 1-800-735-2922) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

### العربية (Arabic)

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-800-322-6384 (رقم هاتف الصم والبكم: 1-800-735-2922).

### हिंदी (Hindi)

ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-800-322-6384 (TTY: 1-800-735-2922) पर कॉल करें।

### ภาษาไทย (Thai)

เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-800-322-6384 (TTY: 1-800-735-2922).

### ខ្មែរ (Cambodian)

ប្រយ័ត្ន: បរិស្ថានជាអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, បសវនករជំនួយខ្លួនភាសា បោយមិនគិតថ្លៃ គឺអាចមានសំរាប់បរិស្ថាន។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-800-322-6384 (TTY: 1-800-735-2922)។

### ພາສາລາວ (Lao)

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1-800-322-6384 (TTY: 1-800-735-2922).